|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | DG | | epos_kleur_middel |
| **CONVENTION BILATERALE** | | **CONVENTIE** | |
| Année académique durant laquelle le projet de coopération sera mis en œuvre | | Academiejaar waarin het samenwerkingsproject zal uitgevoerd worden | |
| Nom et code Erasmus de votre institution: | | Naam van de eigen instelling | |
| Personne de contact :  Nom :  Fonction :  Téléphone :  Adresse email : | | Contactpersoon:  Naam:  Functie:  Telefoon:  e-mailadres: | |
| s’engagent à mettre en œuvre l’article 3 de l’accord du 27 mai entre les Communautés par un **programme d’échanges intercommunautaires à destination des futurs enseignants en langues.** | | engageren zich artikel 3 van de overeenkomst van 27 mei tussen de Gemeenschappen “**uITWISSELINGEN voor studenten in de geïntegreerde lerarenopleidingen in de drie gemeenschappen: Bachelor in het onderwijs: secundair onderwijs en Bachelor in het onderwijs: lager onderwijs in de Vlaamse Gemeenschap en Bachelier-agrégé de l’enseignement secondaire inférieur, sous-section langues germaniques» in de Franse Gemeenschap”**  uit te voeren | |
| La mobilité des étudiants a lieu durant la **2e ou la 3e année du cursus de bachelier**. Le séjour est d’une **durée minimale de trois semaines**.  Les activités suivies dans l’autre Communauté pour un **minimum de 5 crédits ECTS** consistent notamment en :   1. dispenser des cours dans une école primaire ou secondaire ; 2. suivre des cours dans la Haute Ecole partenaire ; 3. participer activement à des activités pratiques apparentées ; 4. assister à des activités socioculturelles dans l’autre Communauté. | | Deze stages worden uitgevoerd tijdens de laatste 60 studiepunten van de bacheloropleiding en omvatten:   1. lesgeven in een basis- en/of secundaire school ; 2. cursus volgen in de partnerhogeschool, 3. actief deelnemen aan verwante praktijkactiviteiten en 4. het bijwonen van socio-culturele activiteiten in de andere Gemeenschap.   De stage bevat onderwijsactiviteiten **voor een minimum van 5 studiepunten**. | |

|  |  |
| --- | --- |
| Les deux institutions établiront, pour chaque étudiant, une **convention de formation personnalisée** qui décrira la mise en œuvre concrète du projet en précisant toutes les données utiles relatives :   * au stage pédagogique dans l’école de stage (horaire, niveau, période, stages d’observation, enseignement…) ; * à la participation à des activités scolaires et tâches spécifiques * les cours suivis dans la Haute Ecole partenaire ; * à la participation aux activités socioculturelles.   Le nombre de crédits ECTS associé à chaque activité d’enseignement dans la Communauté d’accueil sera également mentionné.  Cet accord précisera aussi la manière dont les étudiants seront évalués. | De beide instellingen zullen per student een overeenkomst afsluiten, waarin de concrete uitvoering van het project wordt beschreven met aandacht voor:   * onderwijsopdracht in de stageschool ( aantal uren, niveau, preiode, luisterstages, lesgeven … * participatie schoolactiviteiten en speciale taken * participatie aan socio-culturele activiteiten   De overeenkomst bepaalt ook de wijze waarop de evaluatie van de student gebeurt |
| Nombre d’étudiants qui participeront au programme d’échanges dans le cadre de la présente convention | Aantal studenten die zullen stage lopen in de partner instelling |
| Nombre de semaines de mobilité par étudiant | Aantal weken per student dat de stage zal duren |
| Fait à  le | Plaats en datum |
| Pour la Haute Ecole,  Prénom, Nom, qualité  Signature | Handtekening departementshoofd  Lerarenopleiding |